

Procès-verbal de la séance extraordinaire du 26 mai 2026 à 17h30 du conseil de la Municipalité du Canton d'Arundel tenue à l'Hôtel de ville situé au 2, rue du Village à Arundel.

Lors de l'ouverture de cette séance sont présents :

Le maire Marc Poirier, mesdames les conseillères Carole Brandt et Chantal Pieters, et messieurs les conseillers Yves Barrette, Daniel Fournier et Jonathan Morgan. Le Directeur général et greffier-trésorier, Philip Toone, est également présent. Le conseiller Terence Flanagan est absent.

#### 1. CONSTATATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE LA SÉANCE

Marc Poirier, maire et président de la séance, constate le quorum, confirme que les avis de convocation de la séance extraordinaire ont été notifiés à tous les membres du conseil, conformément aux dispositions des articles 152 et 156 du Code municipal du Québec, adresse le mot de bienvenue aux personnes présentes et ouvre la séance. Il est 17h30.

#### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

##### 2.1 Ordre du jour

2026-05-079

Il est proposé par le conseiller Jonathan Morgan et résolu à l'unanimité des conseillers présents d'adopter l'ordre du jour.

#### 1. CONSTATATION DU QUORUM ET OUVERTURE DE LA SÉANCE

#### 2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 3. PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 4. RESSOURCES HUMAINES

##### 4.1 Transaction et quittance - employé numéro 63

##### 4.2 Suspension temporaire d'un employé

#### 5. LEVÉE DE LA SÉANCE

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

#### 3. PÉRIODE DE QUESTIONS

#### 4. RESSOURCES HUMAINES

##### 4.1 Transaction et quittance - employé numéro 63

CONSIDÉRANT les discussions intervenues à huis clos entre la municipalité et l'employé 63 portant sur le projet de transaction et de quittance ;

CONSIDÉRANT les membres du conseil ont pris connaissance des termes du projet de transaction et quittance et se prononcent satisfait;

CONSIDÉRANT QUE la transaction et quittance constitue une communication échangée dans le cadre de négociations intervenues entre les parties et qu'à ce titre, la transaction et quittance est confidentielle et n'a pas à être communiquée lors d'une demande d'accès en vertu de la Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et la protection des renseignements personnels, sauf en cas d'ordonnance à l'effet contraire d'un tribunal ;

CONSIDÉRANT QUE la Municipalité conservera la transaction et quittance sous pli scellé, dans le bureau de la direction générale ;

2026-05-080

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par le conseiller Jonathan Morgan et résolu à l'unanimité des conseillers présents de :

ACCEPTER les termes de la transaction et quittance entre la municipalité et l'employé 63;

AUTORISER le directeur général à poser tous les actes nécessaires afin de donner suite aux engagements de la Municipalité aux termes de la transaction et quittance;

QUE les sommes proviennent du surplus non-affecté.

#### 4.2 Suspension temporaire d'un employé

CONSIDÉRANT les raisons énumérées par le Directeur général dans une lettre remis le 19 mai à l'employé portant la matricule 79;

2026-05-081

Il est PROPOSÉ par la conseillère Chantal Pieters et résolu à l'unanimité des conseillers présents de:

RATIFIER la suspension de l'employé portant la matricule 79 pour une période de trois (3) jours de travail sans solde débutant le 20 mai 2026.

#### 5. LEVÉE DE LA SÉANCE

2026-05-082

Il est proposé par le conseiller Carole Brandt et résolu:

QUE la séance soit levée à 17h40

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

(S) Marc Poirier, maire

(S) Philip Toone, greffier-trésorier

Minutes of the May 26 2026 special meeting at 5:30 p.m. of the Council of the Municipality of the Township of Arundel, held at the Town Hall, 2, rue du Village, Arundel.

Present at this meeting are:

Mayor Marc Poirier, Councillors Carole Brandt, Chantal Pieters, Yves Barrette, Daniel Fournier, and Jonathan Morgan.

The Director General and Clerk-Treasurer, Philip Toone, is also present.

Councillor Terence Flanagan is absent

#### 1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

Mayor Marc Poirier establishes quorum, confirms that the convening notices of this special meeting have been notified to all members of council in accordance with articles 152 and 156 of the Municipal Code, and welcomes those present and opens the meeting. The time is 5:30 PM.

#### 2. ADOPTION OF AGENDA

2026-05-079

2.1 It is proposed by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by those councillors present to adopt the agenda.

1. ESTABLISHMENT OF QUORUM AND OPENING OF THE MEETING

2. ADOPTION OF AGENDA

3. QUESTION PERIOD

4. HUMAN RESSOURCES

- 4.1 Transaction and release - employee number 63
- 4.2 Temporary suspension of an employee

5. ADJOURNMENT OF MEETING

ADOPTED UNANIMOUSLY

3. QUESTION PERIOD

4. HUMAN RESSOURCES

4.1 Transaction and release - employee number 63

WHEREAS discussions took place behind closed doors between the municipality and Employee No. 63 regarding the proposed transaction and release;

WHEREAS the members of council have taken note of the terms of the draft transaction and release and declare themselves satisfied;

WHEREAS the transaction and release constitutes a communication exchanged in the course of negotiations between the parties and, as such, the settlement and release is confidential and need not be disclosed in response to a request for access under the Act respecting Access to documents held by public bodies and the Protection of personal information, unless otherwise ordered by a court;

WHEREAS the Municipality shall keep the transaction and release in a sealed envelope in the Director general's Office;

2026-05-080 THEREFORE, it is moved by Councillor Jonathan Morgan and unanimously resolved by the Councillors present to:

ACCEPT the terms of the transaction and release between the Municipality and Employee 63;

AUTHORIZE the Director general to take all necessary steps to fulfill the Municipality's obligations under the transaction and release;

THAT the funds be drawn from the unallocated surplus.

4.2 Temporary suspension of an employee

WHEREAS by the Director General set forth the reasons in a letter delivered on May 19 to the employee with employee number 79;

2026-05-081 THEREFORE It is MOVED by Councillor Chantal Pieters and unanimously resolved by the councillors present to:

RATIFY the suspension of the employee with employee number 79 for a period of three (3) working days without pay, effective May 20, 2026.

5. ADJOURNMENT OF MEETING

2026-05-082 It is moved by councillor Carole Brandt and unanimously resolved the adjourn the meeting at 5:40 PM.

(S) Marc Poirier, mayor

(S) Philip Toone, treasurer-clerk